



Vought F4U-1A CORSAIR

04781-0389

© 2014 BY REVELL GmbH. A subsidiary of Hobbico, Inc.

PRINTED IN GERMANY



Vought F4U-1A CORSAIR

Der Jungfernflug des Prototyps der Vought F4U Corsair fand am 29. Mai 1940 statt. Die United States Navy verlangte für ihre Flugzeugträger nach einem Kampfflugzeug, das die damaligen Leistungen landgestützter Flugzeuge erreichen sollte. Die Entwurfsarbeit begann 1936 unter Chefingenieur Rex B. Beisel, der eine sehr kompakte Zelle um den neuen Doppelsternmotor bauen sollte. Durch die charakteristisch abgelenkten Tragflächen erreichte er den erforderlichen Bodenabstand von 4,06 m für den Hamilton Standard-Propeller, ohne ein überlanges Fahrwerk vorsehen zu müssen. Angetrieben von einem Doppelsternmotor Pratt and Whitney R-2800 mit einer Leistung von 1.800 PS war die Corsair das erste US-Kampfflugzeug, das im Horizontalflug mehr als 400 mph (643 km/h) erreichte. Die ersten Corsairs nahmen ihren Dienst Ende 1942 beim Marinefliegergeschwader VMF-124 auf, zunächst landgestützt, während weiter an Anpassungen für den sicheren Einsatz der neuen Maschinen auf Flugzeugträgern gearbeitet wurde. Schrittweise Verbesserungen des Entwurfs während der Produktion führten dazu, dass sich die ersten F4U-1 von den späteren erheblich unterschieden. Die auffälligste Änderung betraf die neue geblasene Rundumsichthaube anstelle des anfänglich verbauten „Vogelkäfigs“. Diese geänderten Maschinen erhielten später die Bezeichnung F4U-1A. Die Corsairs wurden sowohl bei Vought in Bridgeport, Connecticut, als auch bei Goodyear in Akron, Ohio, und Brewster auf Long Island, New York, gebaut. Die Bewaffnung der F4U-1A Corsair bestand aus sechs 12,7 mm Browning-Maschinengewehren in den Tragflächen. Einige Maschinen konnten anstelle des mittleren, abwerfbaren Zusatztanks eine einzelne 450 kg-Bombe tragen. Insgesamt wurden 12.571 Corsairs gebaut, die letzte wurde im Januar 1953 ausgeliefert. Die F4U-1A Corsair wurde von einem R-2800-8-Motor angetrieben, der 2.000 PS entwickelte und ihr eine Höchstgeschwindigkeit von 671 km/h sowie einen Operationsradius von 1633 km ermöglichte. Die maximale Flughöhe betrug 11.247 m. Flügelspannweite: 12,50 m. Länge: 10,16 m. Höhe 4,90 m.

Vought F4U-1A CORSAIR

The prototype of the Vought F4U Corsair first flew on 29 May 1940 in response to the United States Navy's request for a carrier based fighter that matched the performance then being achieved by land based aircraft. Design work began in 1936 under Rex B. Beisel to build a very compact airframe around the new Double Wasp engine. The distinctive inverted gull wing design gave adequate ground clearance for the 13' 4" (4.06m) Hamilton Standard propeller without needing very long undercarriage legs. Powered by the Pratt and Whitney 1,800 hp R-2800 Double Wasp engine, the Corsair was the first US fighter to exceed 400 mph in level flight. Entering service with Marine Squadron VMF-124 in late 1942 the first Corsairs remained land based due to ongoing work to make the new aircraft safe for carrier operations. Gradual design improvements incorporated on the production line meant that the early F4U-1s were quite different from those that followed, the most noticeable point being the lightly framed blown Perspex cockpit hood that replaced the earlier "bird cage" style hood. These modified aircraft were later referred to as F4U-1As. As well as the Vought production line at Bridgeport, Connecticut, Corsairs were also built by Goodyear at Akron, Ohio and Brewster at Long Island, New York. The F4U-1A Corsair was armed with six 12.7 mm (0.5 in.) Browning machine guns in the wings and some could also carry a single 450kg (1,000 lb) bomb in place of the centre line drop tank. Total Corsair production was 12,571 the last of which was delivered in January 1953. The F4U-1A Corsair was powered by a 2000hp R-2800-8 giving a maximum speed of 671km/h (417mph) and an operational radius of 1633km (1015 miles). Maximum altitude was 11,247m (36,900ft.) Wing span: 12.50m (41ft 0in.) Length: 10.16m (33ft 4in.) Height 4.90m (16ft 1in.)

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH. Wiederrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.
 Ce produit est propriété de la société Revell GmbH. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.
 Modelado y en propiedad de Revell GmbH. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.
 Forma prodotta da Revell GmbH e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.
 Mallon Revell GmbH valmistama ja omisuutena. Laittoaan kopiointiin tulkaan puuttumaan oikeudellisiin toimin.
 Formen er produceret og er i Revell GmbH. Efterligning uden tilladelse vil bli sjevstand for retslig forlæggelse.
 Produkcja i prawa własności firmy Revell GmbH. Nielegalne podrobienie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądowną.
 Model Revell GmbH ilmasõuim mülkiyell altında imal edilmiştir. Kanuna aykırı taklitler mahkemece takip edilecektir.
 A forma előállításja és a tulajdonjog birtokosa a Revell GmbH. A jogellenes utánzatokat es hamisítványokat bíróságiag utközi.

Model manufactured by and property of Revell GmbH. Illegal imitations are subject to prosecution.
 Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH. Onrechtmatige nabootsingën worden gerechtelijk vervolgd.
 Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinado na lei.
 Modellen tillverkad av och ällör Revell GmbH. All kopiering beivras enligt lagen om upphovsrätt.
 Formen er fremstillet af Revell GmbH som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger siges.
 Modelь изготовлена и является собственностью фирмы Revell GmbH. Протнвозаконные подделкн преследуются в судебном порядке.
 H porpki katsozok jöbötnek kál terítékze ottgk íbököröda rög Revell GmbH. Cs. példónakészíté bíkoltmány.
 Taz by' z'vříděn' r'moc Revell GmbH a e. g'mi vlastnictvím. Práví nezákonným napodobením se bude post.povat soudní cestou.
 Forma je proizvedena in je vlasništva Revell GmbH. Neovláčene kopije bodo pravno kažnjene.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zu Entfern und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammer zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschlösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Löschpapier andrücken.

NL: OPGELET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbramen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijmde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de decal de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dan opbrengen. Chrom en verf van de lijmvlakken ver verwijderen. Kleine onderdelen vervan voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipapier aandrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of attention. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture et des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grille (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier bûvard.

E: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprenderlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se sequen bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y oprimirla colocando encima de ella papel secante.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastri adesivi e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione della strato di colore e della figura decalabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbinano bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnalata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionerna noggrant innan du sätter modellerna samman. Vardera detalj är numererad (1). V g beakta följden i sammansättningssteget. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummibånd, tejp och klädnypor för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedelslösning och torka dem i luften för att tack och dokaler skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klistar dem och använd limmet sparsamt. Avslagna krom och lack från tygorna, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avslagnar dem från ramen (4) (5). Låt lacket riktigt torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalmotivet enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med löskrappor.

DK: BEMÆRK: Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringsstrimene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgraving af delene (2), gummibånd, tape og tøjklammer til at holde de klistrede (3) enkeltele sammen. Plastikdelene renses i en mild sæbeopløsning og lufttørres så malingen og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsommeligt. Krom og farve fjernes fra klebefladerne. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven tørke godt inden sammensætningen fortsættes. Overføringsbilledernes motiver skæres ud enkeltvis og dyppes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med trækrapper.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά των βημάτων συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και lima για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστιχένια ταινία, κολλητική ταινία και μανταλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "υαλοκαθιστικό καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκομανιών. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν ταιριάζουν μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλείψτε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικάλυψη, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε τα στεγνωθούν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκομανιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περίπου 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημαδεμένο σημείο και πιέστε το με το στυλόχαρτο.

N: OBS! Läs noga igenom monteringsanvisningen för sammenbyggingen. Hver del er nummereret (1). Følg rækkefølgen på monteringsstrimene. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil for fjerning af grader på delene (2), gummibånd, tape og klesklyper for å holde sammen de limede enkeltele (3). Rengør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. For pålimningen må det kontrolleres om delene passer: ta på litt lim. Fjern krom og farge på klebeflatene. Mal de små delene for de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene tørke godt før sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med trekkpapier.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Abster-se para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar a rebordura das peças (2), elástico, fita adesiva e molde de roupa para sustentar as peças (3) durante o colagem. As peças de material plástico devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que o demão de tinta e os decalques tenham uma boa adesão. Antes do colar, verificar se as peças encaixam; utilizar a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cola nas peças que ainda se encontram fixas na grade de material plástico. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalar os motivos do papel na posição indicada e secar com mate-borrão.

FIN: HUOMIO: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvittavat työkalut: Veitsi ja villa osien ylimääräisten puseitten poistamiseen (2); kuminauha, teippiä ja pyykkikappi yhteenliittämättömiin osiin paikallaispöytänsiksi (3). Puhdisti muoviosat miedolla pesuaineliuoksella ja anna niiden kuivua itsestään, jotta maali ja siirtokuvat tarttuvat niihin paremmin. Tarkasta ennen liimausta, että osat sopivat toisiinsa; levitä liimaa säästeliäästi. Poista kromaus ja maali liimainnostusta. Maalaa pienet osat ennen kuin irrotat ne pidaraimeista (4) (5). Anna maalin kuivua kunolla ennen kuin jatkat kokoonpanoa. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperin merkitystä kohdasta samalla painamalla imupaperi kuvion toista puolta vasten.

Read before you start!

RUS: Внимание: Перед сборкой внимательно ознакомьтесь с инструкцией. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность сборки. Необходимые для работы инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2), клейкая лента, маскировочная лента и прищипки для фиксации склеиваемых деталей (3). Пластиковые детали рекомендуется протирать в растворе мягкого моющего средства и высушить для того, чтобы краска и декали (переводные картинки) лучше схватывались. Перед склеиванием деталей проверьте стыковку деталей; наносите клей экономно. Хром и краску следует удалять с поверхности в местах склеивания. Небольшие детали рекомендуется красить до их снятия с литников (рамки) (4) (5). Дайте краске высохнуть, только после этого продолжайте сборку. Нужную декаль необходимо вырезать и опустить в теплую воду примерно на 20 секунд. Отделите декаль от бумаги, нанесите на обозначенное место и прижмите промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zadziorów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bielizny dla przytrzymania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Nie należy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułą.

TR: DÝKKAT: Model yapýmýna baþlamadan önce aғықlamaly dykkatlice okuyunuz. Modelde kullanylýan her parçaya bir numara verilmibir (1). Montaj yapýmýn ýsasýna dykkat ediniz. Gerekli e alerleri: Parçalary baþly bulunduklary çerçevden çýkarmak için maket byçaýy ve çapaklýýn almak için ebe (2). Yapyþýrý sürdükten sonra parçalaryn yapyþmasý iç in bir arada tutmaya arayan paket lastiýi, selo teyp ve cambyrý mandaly (3). Boyanyly ýepýň çýkarmalyýn dahi ýat yapyþmasý ve kalýcý olmasý için plastik parçalary deterjanly suda temizleyip odada kurumaya býrkýniz. Yapyþýrý sürmeden önce parçalaryn karþylykly olarak birbirlere tam uyup uymadyýýnyn kontrol ediniz. Yapyþýrýlyacak yuzyeýlerde boya kalýntýny ve krom varsa temizleyiniz. Yapyþkany idareli kullanýnýz. Kúçük parçalary baþly bulunduklary çerçevden çýkarmadan önce boyaynyz (4) & (5). Boya iyice kuruduktan sonra montaja devam ediniz. Her çýkartmayý önce kaýdyly ile birlikte kesiniz ve ýýk suda 20 saniýe kadar bekletiniz. Çýkartmayý model úzerinde yapyþýrýlyacaky yuzyeýde okuyunuz, úzerlinde kurutama kaýdyly ile hafifçe bastýrýýnyn çýkartmanýn alyndaky kaýdyly yavapça çekiniz.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslovan (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výronků na dílech (2); pryzová páska, lepicí páska a kličky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistíte v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného náteru a obtisků. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly ležící; lepidlo nanášet úsporně. Chrom a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvu nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisknout jednotlivě vyřiznout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíracího papíru.

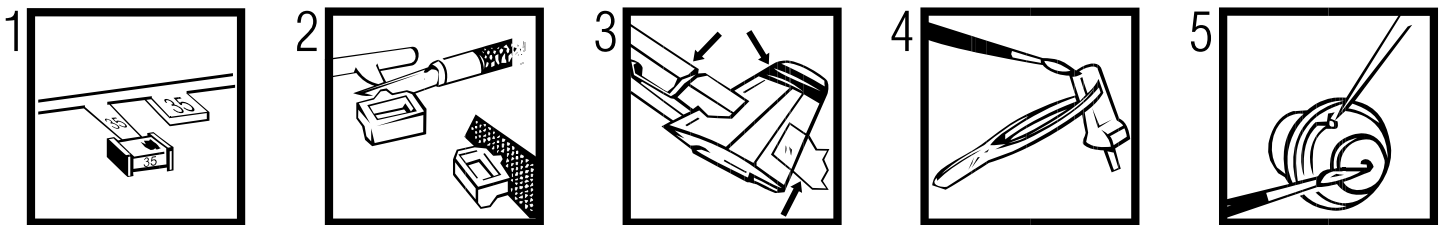
H: FIGYELEM: Az összejállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal lát-tak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sor-játlanításához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhapecsét az összeszerelt alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lagy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festék-bevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeknek hagyni kell jól megszáradni, az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. Minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercre meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspa-rral felnyomni.

SLO: OPOZORILO: Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila zaEuporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica zaločevanje delov (2), elastična, lepljivi trak in ključke za perilo za držanje zlepljenih delov (3). Plastične dele očisti z blagim praškom in posuši da se sloji barve in nalepke boljše priimejo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Previdno nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanašajo lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj preden jih odstraniš iz okvirja (4)(5). Barva naj se dobro posuši preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potopi vtoplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarjajoče mesto in pritisi s pivnikom.

SK: POZOR: Pred začatím stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na poradie montážnych krokov. Potrebne nástroje: Nôž a pilník na oddelenie dielov zErámečka a ich začistenie (2), gumičky do viasov, lepiaca páska štípe na prádlo, pre pridržávanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely zEplastu odmasť vEšlábsom roztoku čistiaceho prostriedku (saponátu) aEnechať uschnúť na vzduchu za účelom lepejšej príhnavosti lepidla, farieb aEnalepiek. Pred lepením skontrolovať, či diely ležujú. Lepidlo nanášať úsporne. Chrom aEfarbu na lepených miestach opatne odstrániť. Malé diely nafaľbiť ešte pred ich odobratím zErámečka (4) (5). Farby nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať vEzstavovaní. Každú nálepku vystrihnúť jednotlivito aEponoriť do vlažnej vody približne na 20 sekund. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť zEšosného papiera aEmierne ju pritaľiť kEřovrchu nosným papierom.

RO: ATENȚIE! CITITI INSTRUCȚIUNILE CU ATENȚIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI IN ORDINEA INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER. BAVURILE SE INALATURA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMII, URME DE VOPSEA SA CURATATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSITE PIESELE MICI INAINTE DE DESPRINDEREA DE PE RAMA. LASATI VOPSEAU SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CCA 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORITA APOI PASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI SI VOPSELE REVELL.

BG: ВНИМАНИЕ! Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Спазвайте те последователността на етапите на събирането ѝ. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или изпиляване на отделните части; гумена лента, лейкопласт и шипки за пране за да задържите временно съединените части след запечатването ѝ. Пластмасовите те елементи да се почистят в лек разтвор от вода и перилен препарат, да се изплакнат и да се остават да изсъхнат, за да се постигне по-добро слепване на боята или ваденката. Нанесете боята върху малките части преди да ги от делите от шаблона. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със съл обиването. Преди нанасяне на леплимот изсъхнете те боята от повърхностите за слепване. Преди запечатване проверете дали ча стите насват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка е дна ваденка и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете ваденка та от указаното място на хартията и я попитиете леко с попитивелната хартия.



Benötigte Farben / Used Colors

Benötigte Farben
Required colours

Peintures nécessaires
Benodigde kleuren

Pinturas necesarias
Tintas necessárias

Colori necessari
Använda färger

Tarvittavat värit
Du trenger følgende farger

Nødvendige farger
Необходимые краски

Potrebne kolory
Απαιτούμενα χρώματα

Gerekli renkler
Potrebne barvy

Szükséges színek
Potrebne barve

A

anthrazit, matt 9
anthracite grey, matt
anthracite, mat
antraciet, mat
antracita, mate
antracite, fosco
antracite, opaco
antracit, matt
antrasitti, himmeä
koksgrå, mat
antrasitt, matt
антрацит, матовый
antracyt, matowy
ανθρακί, ματ
antrasit, matt
antracit, matná
antracit, matt
tamno siva, matt

B

ocker, matt 88
ochre brown, matt
ocre, mat
oker, mat
ocre, mate
ocra, fosco
ocra, opaco
ockra, matt
okra (keltamulta), himmeä
okker, mat
oker, matt
охра, матовый
ochra, matowy
ώκρα, ματ
koyu kavuniçi, mat
okrově žlutá, matná
okker, matt
oker, mat

C

farngrün, seidenmatt 360
green, silky-matt
vert fougère, satiné mat
vaengroen, zijdemat
verde helecho, mate seda
verde feto, fosco sedoso
verde felce, opaco seta
ormbunksgrön, sidenmatt
sanaisensivhväa, silkinhimeä
tregnegroen, silkematt
tregnegroen, silkematt
зелен. папоротник, шелк.-матовый
zielony paproc., jedwabisto-matowy
πράσινο φτέρης, μεταξωτό ματ
egretili otu yesilli, ipek mat
kapradinové zelená, hedvábné mat.
páfrányzöld, selyemmatt
papirozt zelena, svila mat

D

weiß, matt 5
white, matt
blanc, mat
wit, mat
blanco, mate
branco, fosco
bianco, opaco
vit, matt
valkoinen, himmeä
hvid, mat
hvit, matt
белый, матовый
bialy, matowy
λευκό, ματ
beyaz, mat
bilá, matná
fehér, matt
bela, mat

E

silber, metallic 90
silver, metallic
argent, métallique
zilver, metallic
plata, metalizado
prata, metalico
argento, metalico
silver, metallic
hopea, metallikiilto
sov, metallak
sov, metallic
серебристый, металл
biely, matowy
ασπρί, μεταλλικό
gümüş, metalik
stříbrná, metaliza
ezüst, metall
srebrna, metalik

F

schwarz, seidenmatt 302
black, silky-matt
noir, satiné mat
zwart, zijdemat
negro, mate seda
preto, fosco sedoso
nero, opaco seta
svart, sidenmatt
musta, silkinhimeä
sort, silkematt
sort, silkematt
черный, шелковисто-матовый
czarny, jedwabisto-matowy
μαύρο, μεταξωτό ματ
siyah, ipek mat
černá, hedvábné matná
fekete, selyemmatt
črna, svila mat

G

staubgrau, matt 77
dust grey, matt
gris poussière, mat
stofgrjs, mat
ceniciento, mate
cinzento de pó, fosco
grigio sabbia, opaco
dammgrå, matt
pölyharmaa, himmeä
stovgrå, matt
серый пыльный, матовый
szary kurz, matowy
χρώμα σκόνης, ματ
toz grisi, mat
prachově šedá, matná
porszürke, matt
prah siva, matt

H

gelb, matt 15
yellow, matt
jaune, mat
geel, mat
amarillo, mate
amarelo, fosco
giallo, opaco
gul, matt
keltainen, himmeä
gul, mat
gul, matt
желтый, матовый
kitrivo, matowy
κίτρινο, ματ
sari, mat
žlutá, matná
sárga, matt
rumena, mat

I

hautfarbe, matt 35
flesh, matt
couleur chair, mat
huidskleur, mat
color piel, mate
côr da pele, fosco
colore pelle, opaco
hudfärg, matt
ihonvärinen, himmeä
hudfäve, matt
hudfärg, matt
телесный, матовый
cieliasty, matowy
χρώμα δέρματος, ματ
ten rengi, mat
barva kože, matná
börszínű, matt
barva kože, mat

J

lederbraun, matt 84
leather brown, matt
brun cuir, mat
leiderbruin, mat
marrón cuero, mate
castanho couro, fosco
marrone cuoio, opaco
läderbrun, matt
nahkanruskea, himmeä
läderbrun, mat
lärbrown, matt
коричневая кожа, матовый
brunatny jak skóra, matowy
καφέ δέρματος, ματ
deri kahverengi, mat
koženě hnědá, matná
börbarna, matt
koža rjava, mat

90 %

blau, matt 56
blue, matt
bleu, mat
blauw, mat
azul, mate
azul, fosco
blu, opaco
blå, matt
sininen, himmeä
blå, mat
blå, matt
синий, матовый
niebieski, matowy
mple, mat
mavi, mat
modrá, matná
kék, matt
plava, mat

10 %

anthrazit, matt 9
anthracite grey, matt
anthracite, mat
antraciet, mat
antracita, mate
antracite, fosco
antracite, opaco
antracit, matt
antrasitti, himmeä
koksgrå, mat
antrasitt, matt
антрацит, матовый
antracyt, matowy
ανθρακί, ματ
antrasit, mat
antracit, matná
antracit, matt
tamno siva, matt

80 %

grau, matt 57
grey, matt
gris, mat
grijs, mat
gris, mate
cinzento, fosco
grigio, opaco
grå, matt
hamaa, himmeä
grå, matt
grå, matt
серый, матовый
szary, matowy
γκρι, ματ
gri, mat
šedá, matná
szürke, matt
siva, mat

20 %

blau, matt 56
blue, matt
bleu, mat
blauw, mat
azul, mate
azul, fosco
blu, opaco
blå, matt
sininen, himmeä
blå, mat
blå, matt
синий, матовый
niebieski, matowy
μπλε, ματ
mavi, matná
kék, matt
plava, mat

90 %

weiß, matt 5
white, matt
blanc, mat
wit, mat
blanco, mate
branco, fosco
bianco, opaco
vit, matt
valkoinen, himmeä
hvid, mat
hvit, matt
белый, матовый
niebieski, matowy
μπλε, ματ
mavi, matná
kék, matt
plava, mat

10 %

lichtgrün, matt 55
light green, matt
vert clair, mat
lichtgroen, mat
verde luz, mate
verde-luz, fosco
verde chiaro, opaco
ljusgrön, matt
vaaleanvihreä, himmeä
lyseode grøn, mat
lysegrön, matt
белый, матовый
niebieski, matowy
πράσινο φωτός, ματ
ışık yeşili, mat
světlezelená, matná
világító zöld, matt
svetlo zelena, matt

N

eisen, metallic 91
steel, metallic
coloris fer, métallique
ijzerkleuring, metallic
ferroso, metalizado
ferro, metalico
ferro, metalico
jämfärg, metallic
teräksensivvärinen, metallikiilto
jern, metallak
jern, metallic
стальной, металл
żelazo, metaliczny
σιδηρού, μεταλλικό
demir, metalik
železná, metaliza
vas, metall
železna, metalik

O

steingrau, matt 75
stone grey, matt
gris pierre, mat
steengrijs, mat
gris pizara, mate
cinzento pedra, fosco
grigio roccia, opaco
stengrå, matt
kivenharmaa, himmeä
stengrå, matt
steingrå, matt
серый каменный, матовый
szary kamien., matowy
γκρι πέτρας, ματ
taş grisi, mat
kameně šedá, matná
kőszürke, matt
kamen siva, matt

P

laubgrün, seidenmatt 364
leaf green, silky-matt
vert feuille, satiné mat
bladgroen, zijdemat
verde follaje, mate seda
verde gaio, fosco sedoso
verde foglia, opaco seta
lövgrön, sidenmatt
lehdenvihreä, silkinhimeä
lövgrön, silkematt
lövgrön, silkematt
лиственно-зеленый, шелк.-матовый
zielony liściasty, jedwabisto-matowy
πράσινο φυλλωμάτων, μεταξ. ματ
yaprak yeşili, ipek mat
zelená jako listi, hedvábné matná
lombzöld, selyemmatt
list zelena, svila mat

Q

feuerrot, seidenmatt 330
fiery red, silky-matt
rouge feu, satiné mat
rood helder, zijdemat
rojo fuego, mate seda
vermelho vivo, fosco sedoso
rosso fuoco, opaco seta
eldród, sidenmatt
tűlpunzainen, silkinhimeä
ildród, silkematt
ildród, silkematt
огненно-красный, шелк.-матовый
czerny ognisty, jedwabisto-mat.
κόκκινο φωτός, μεταξωτό ματ
ateş kırmızısı, ipek mat
ohnivě červená, hedvábné matná
tűzpiros, selyemmatt
ogeni rdeča, svila mat

R

rost, matt 83
rust, matt
rouille, mat
roest, mat
orin, mate
ferrugem, fosco
color ruggine, opaco
rost, matt
russte, himmeä
rust, mat
rust, matt
ржавчина, матовый
rdzawy, matowy
χρώμα σκουριάς, ματ
pas rengi, mat
rezavá, matná
rozszda, matt
rjava, mat

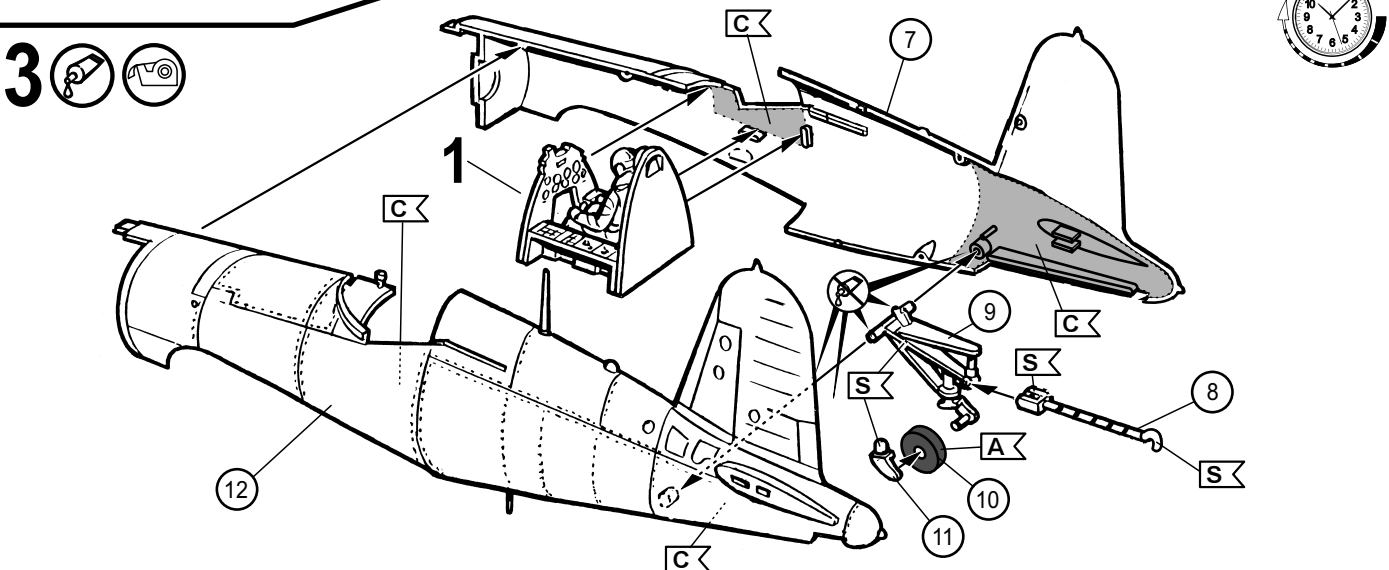
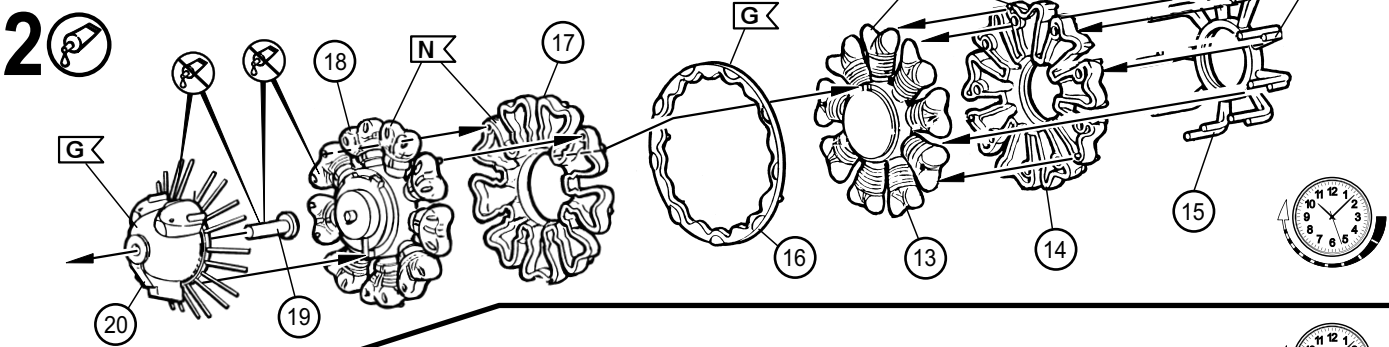
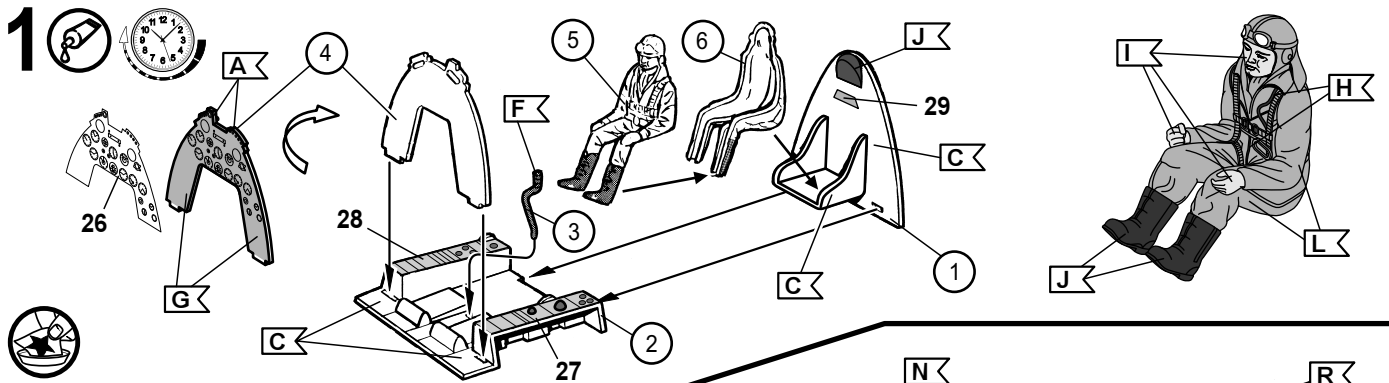
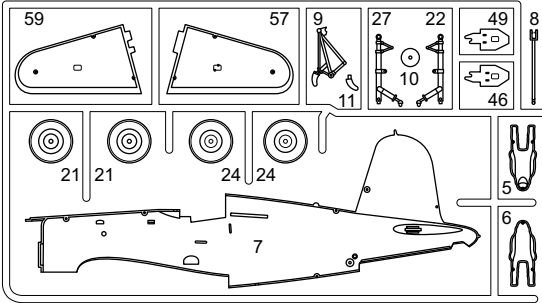
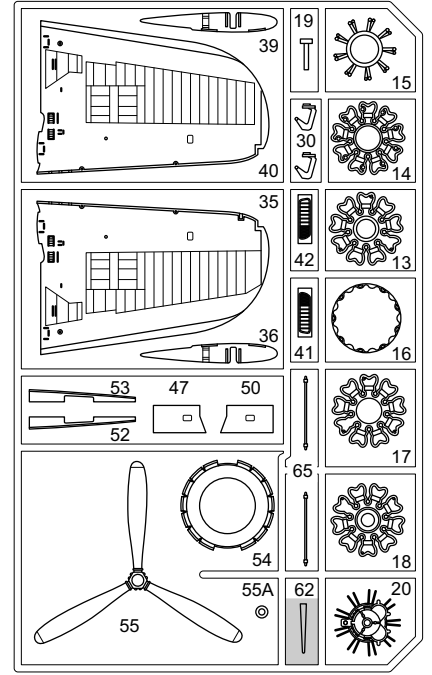
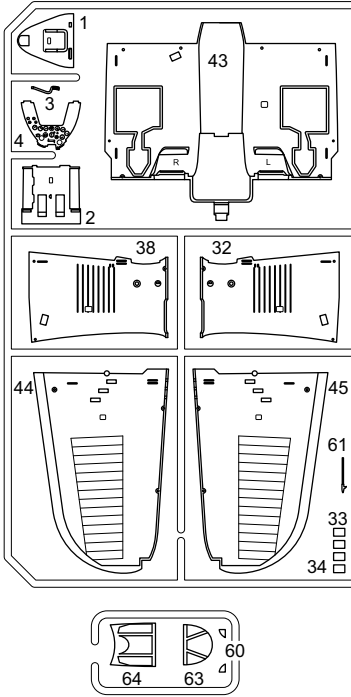
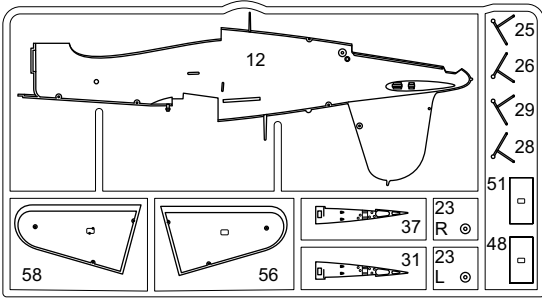
S

aluminium, metallic 99
aluminium, metallic
aluminium, métallique
aluminium, metallic
aluminio, metalizado
aluminio, metalico
aluminio, metalico
aluminium, metallic
aluminium, metallikiilto
aluminium, metallak
aluminium, metallic
алюминиевый, металл
aluminium, metaliczny
αλουμινίου, μεταλλικό
aluminium, metalik
hliníková, metaliza
aluminium, metall
aluminium, metalik

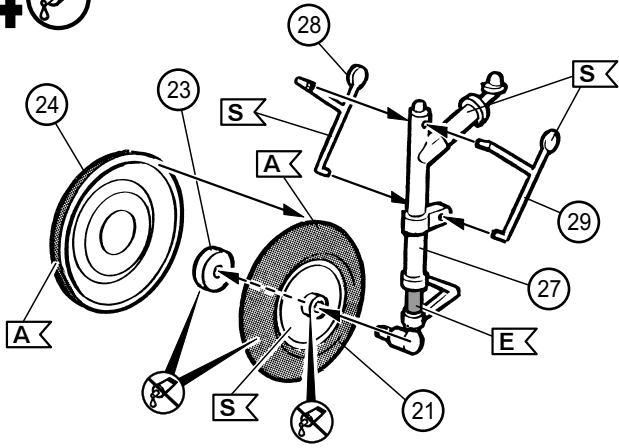


Schwarzen Faden benutzen
Use black thread
Employer le fil noir
Gebruik zwarte draad
Utilizar hilo color negro
Utilizar fio preto
Usare filo nero
Använd svart trådar
Käytä mustaa lankaa
Benyt en sort
Bruk svart
Использовать черные нитки
Użyć czarnej nici
χρησιμοποιήστε την καφέ μαύρου
Kahverengi siyah iplik kullanın
Použit černé vlákno
barna fekete fonalat kell használni
Uporabljati črni nit

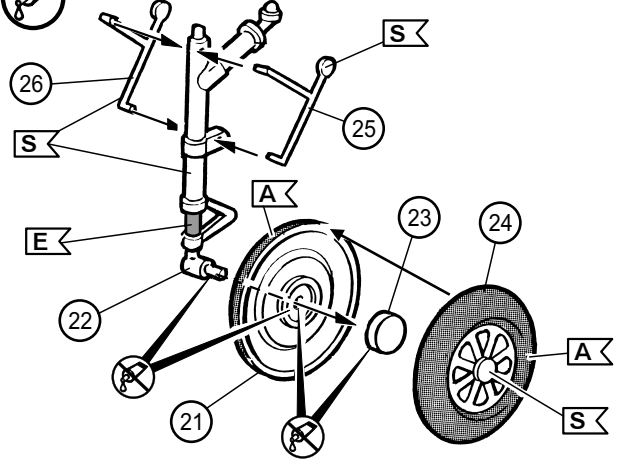
Nicht enthalten
Not included
Non fourni
Behoort niet tot de levering
No incluido
Non compresi
Não incluído
Ikke medsendt
Ingår ej
Ikke inkluderet
Eivät sisälly
Δεν συμπεριλαμβάνεται
Не содержится
Nem tartalmazza
Nie zawiera
Ni vsebovano
İçerisinde bulunmamaktadır
Není obsaženo



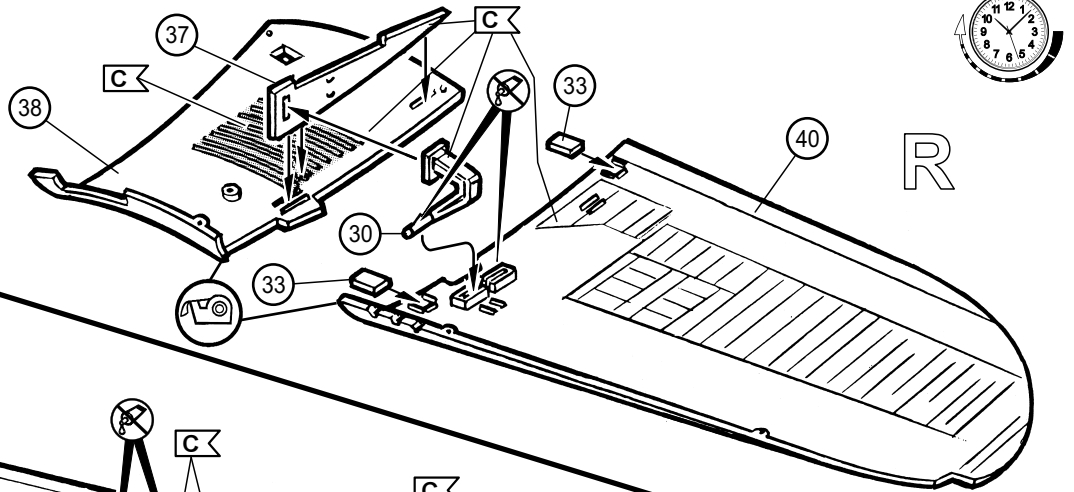
4



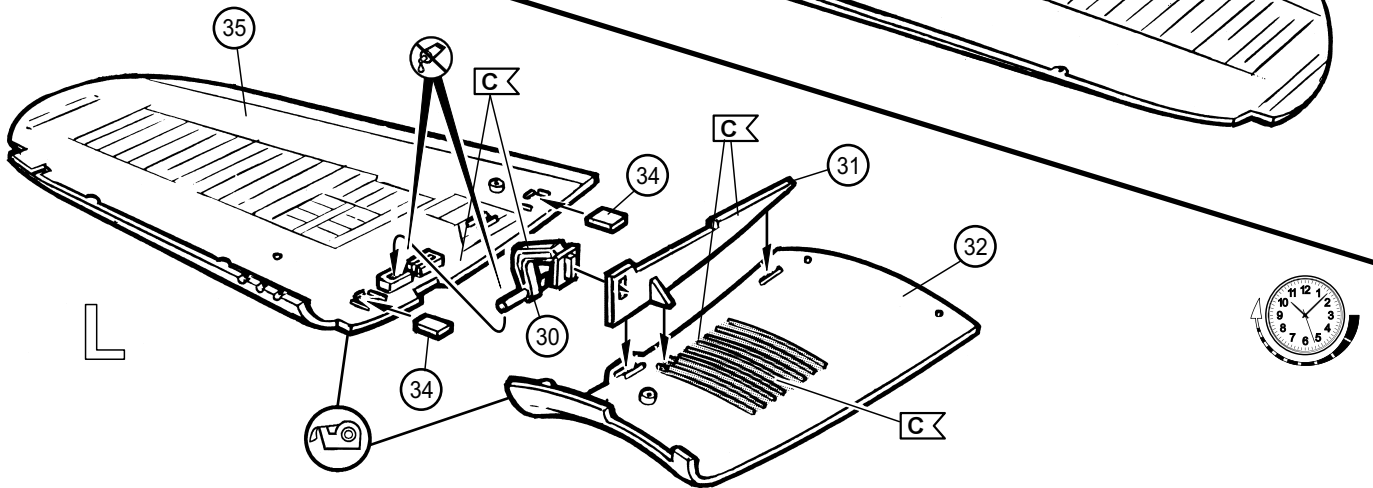
5



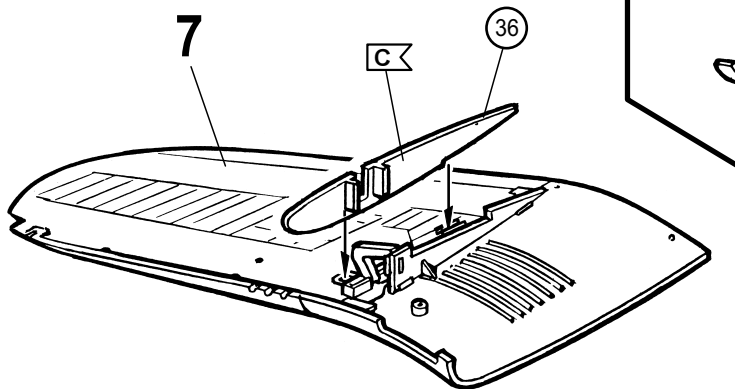
6



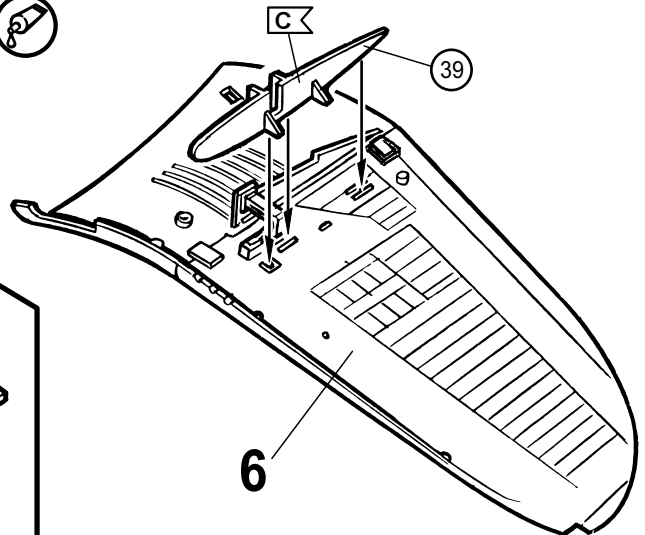
7



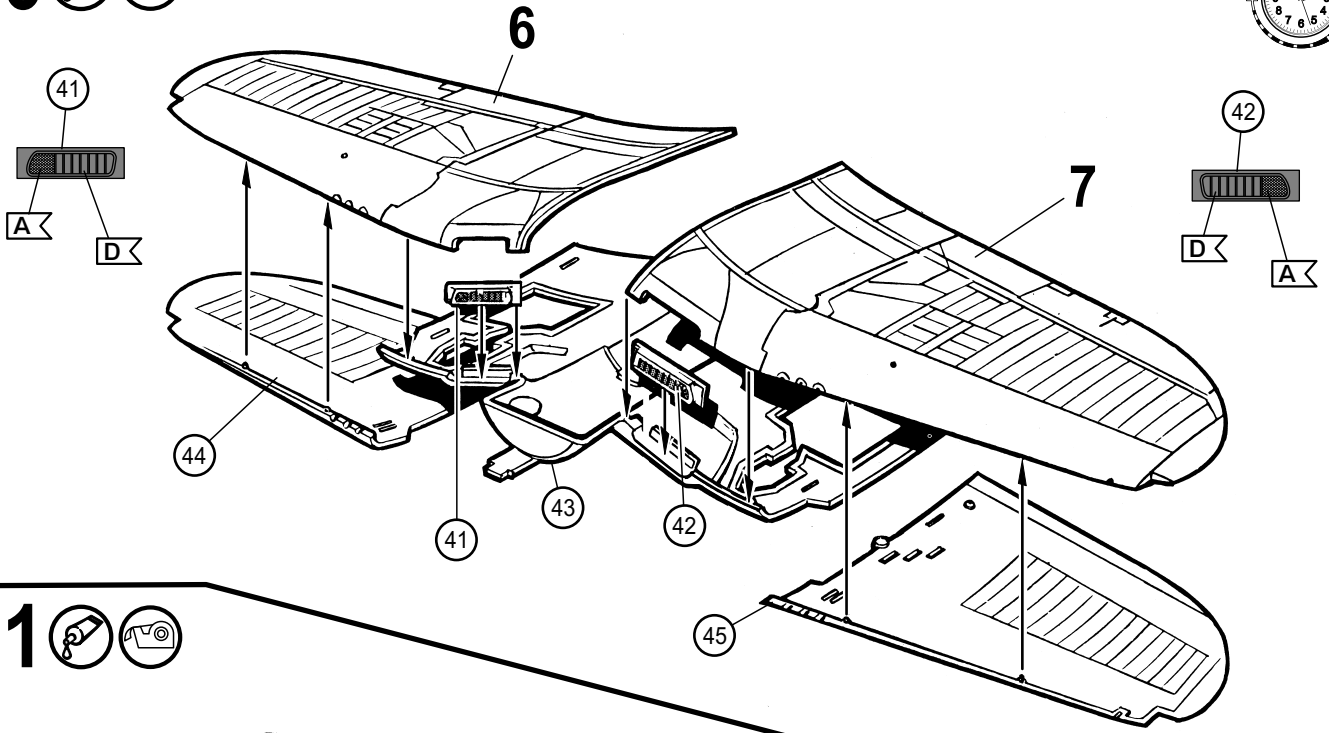
8



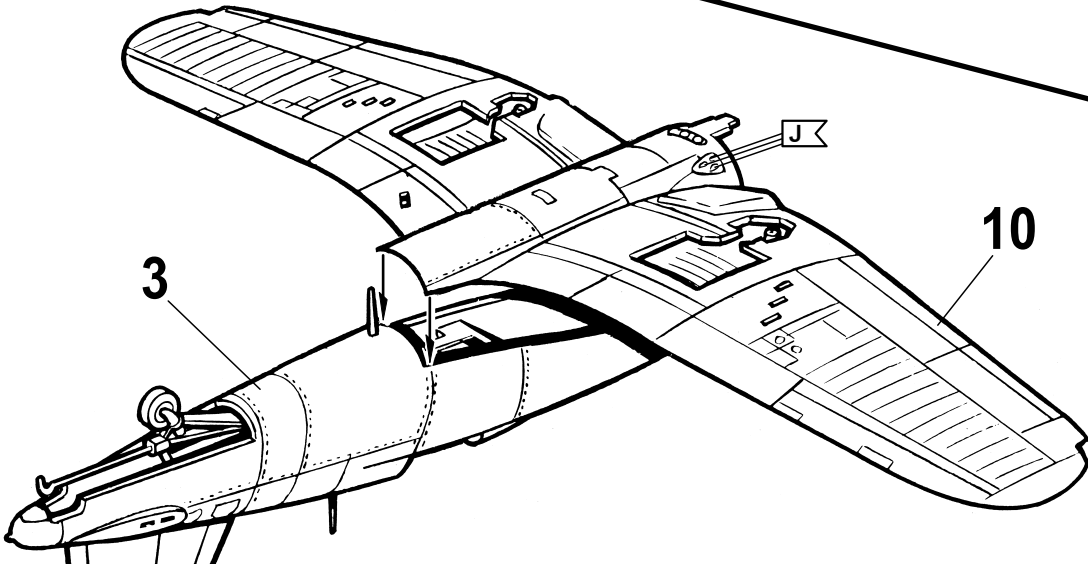
9



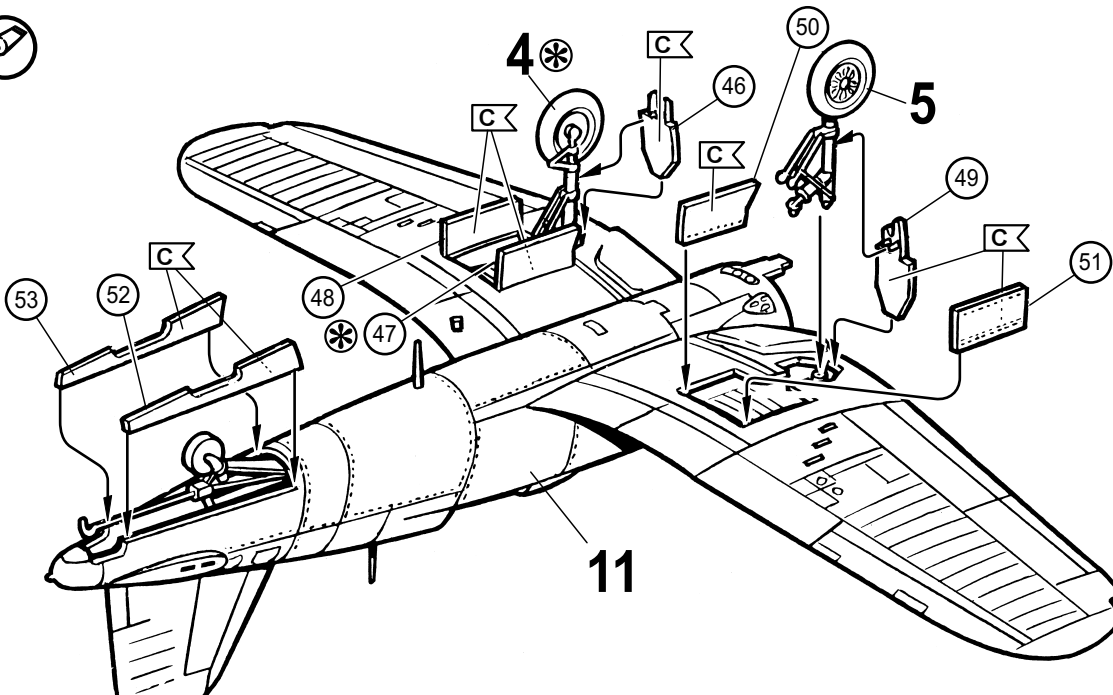
10



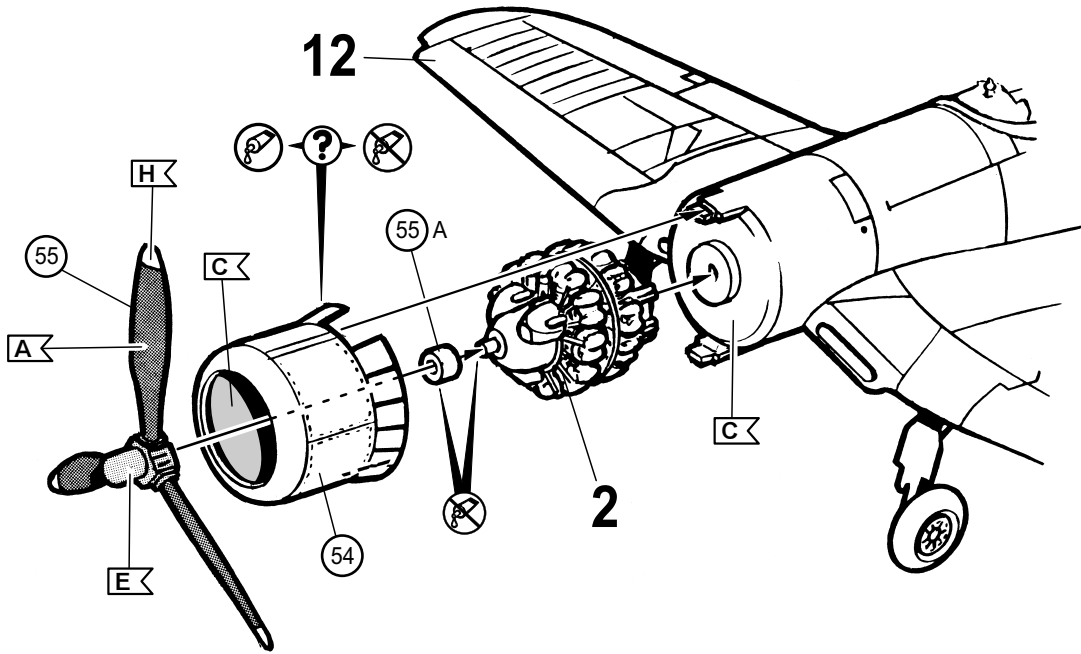
11



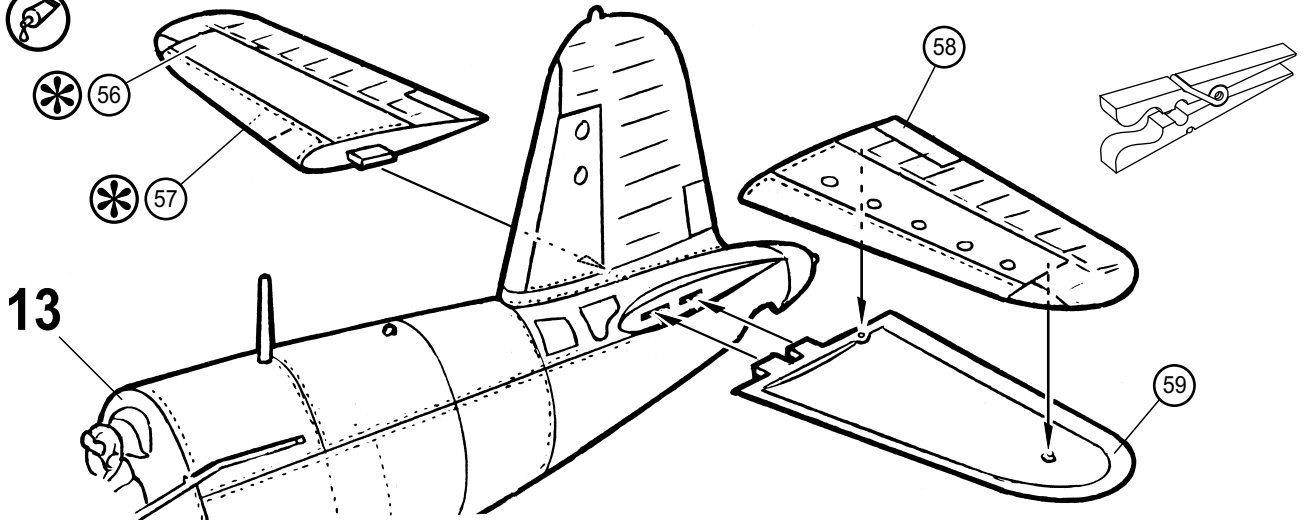
12



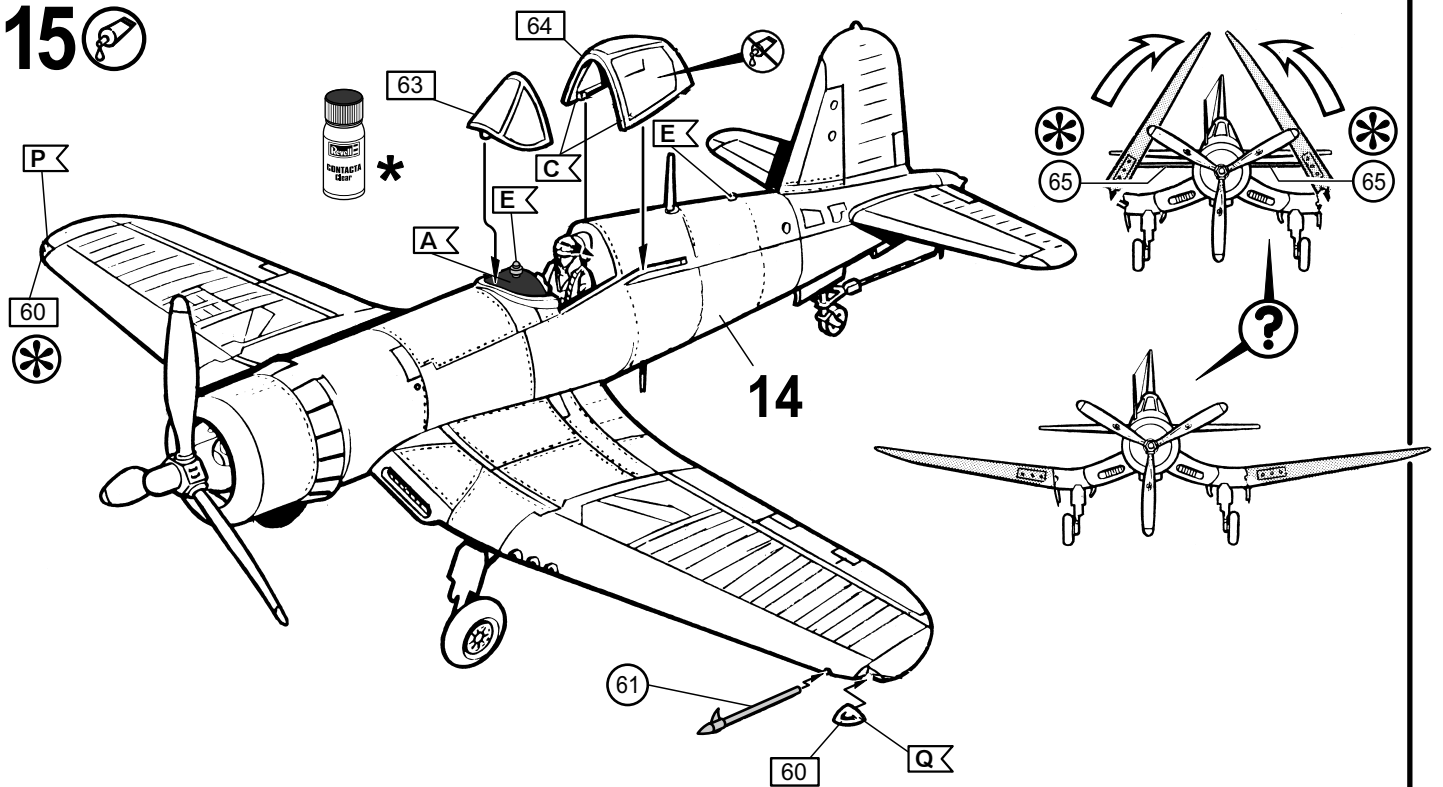
13



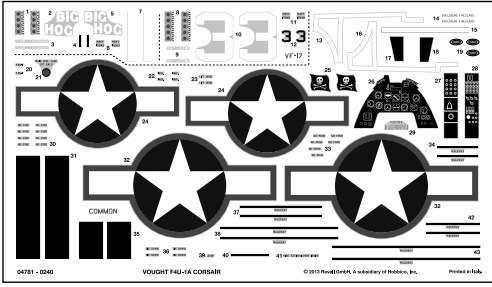
14



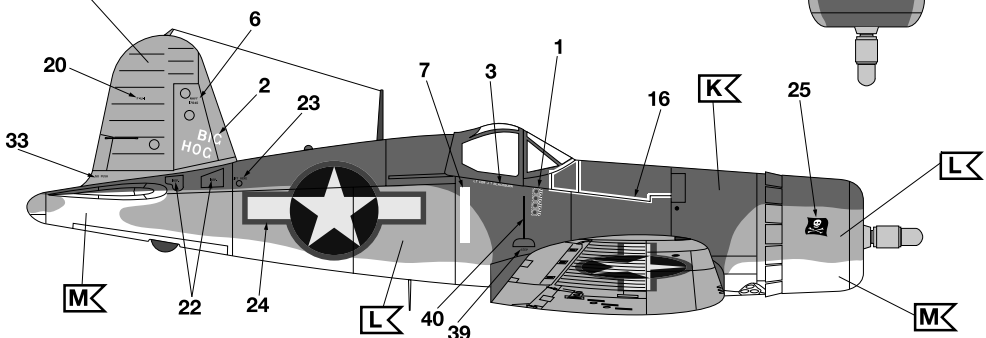
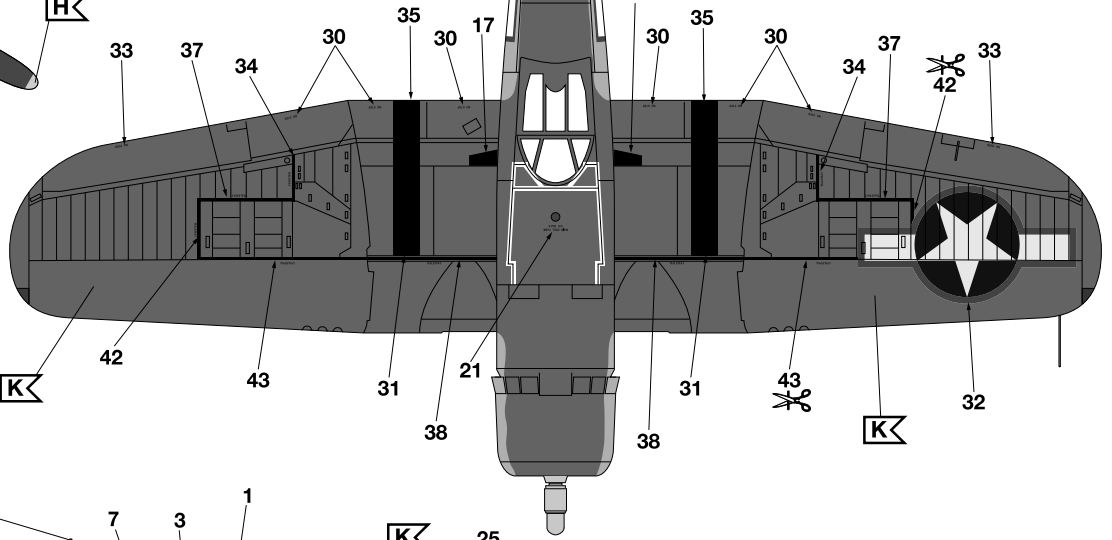
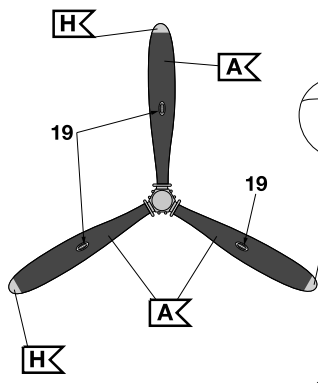
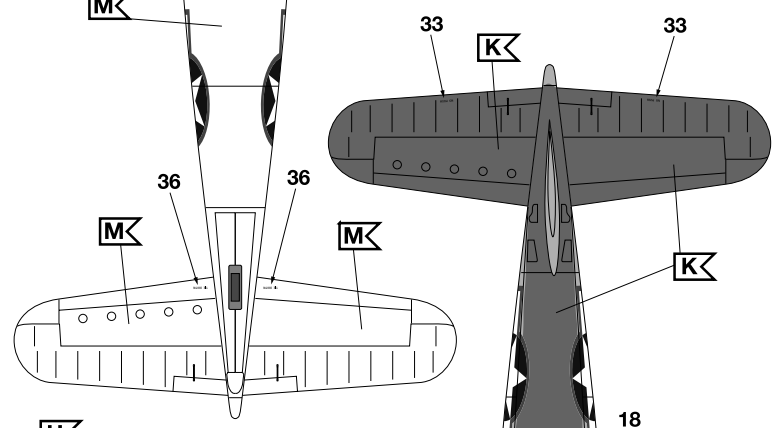
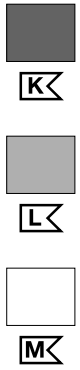
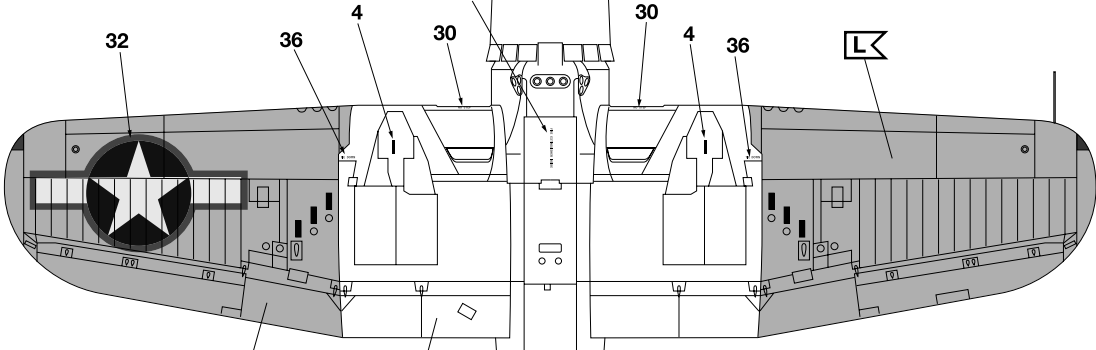
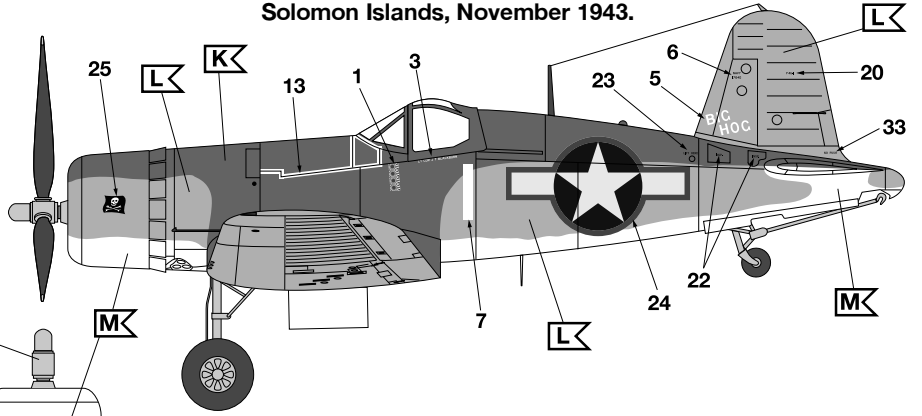
15



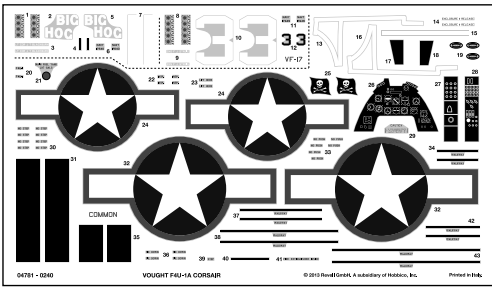
Vought F4U-1A Corsair, VF-17 Squadron, US Navy, Ondonga, Solomon Islands, November 1943.



16



Vought F4U-1A Corsair, VF-17 Squadron, US Navy, Bougainville, Solomon Islands, February 1944.



17

